

2^a EDIZIONE

English for Nurses and Healthcare Professionals

Ilaria Parini · Francesca Malaguti · Rosalind Roberts



CASA EDITRICE AMBROSIANA

Ilaria Parini · Francesca Malaguti · Rosalind Roberts

English for Nurses and Healthcare Professionals

Seconda edizione a cura di

Ilaria Parini



CASA EDITRICE AMBROSIANA

Presentazione della seconda edizione

Il volume *English for Nurses and Healthcare Professionals* che qui si presenta è la versione riveduta e aggiornata di un testo pubblicato per la prima volta nel 2006 con il titolo *English for Nurses and Healthcare Providers*. La continua evoluzione della ricerca in campo medico e il suo impatto sulla pratica quotidiana delle professioni sanitarie, nonché le sempre nuove acquisizioni della didattica della lingua inglese specie per quanto riguarda gli usi specialistici, hanno imposto la revisione di un testo che ha confermato negli anni la validità del suo impianto strutturale ma che richiedeva un aggiornamento per più di un aspetto.

In generale, i contenuti del volume sono stati rivisti, cosicché ogni *Unit* presenta ora nuovi esercizi basati su testi di stretta attualità, con dati e riferimenti che riflettono i più recenti sviluppi della ricerca. Questo lavoro di modernizzazione riguarda gli esercizi presenti nelle sezioni di *Vocabulary* e di *Reading comprehension* ma anche i testi inclusi nelle sezioni conclusive (*Appendix*) di ogni *Unit* come proposta di approfondimento degli argomenti trattati.

Ancor più che nella precedente edizione, tutto il volume si focalizza sulla figura dell'infermiere e degli altri professionisti sanitari, e sul loro rapporto con la persona assistita. La *Unit 2*, infatti, non è più dedicata al ruolo del medico ma concentra l'attenzione sulle altre figure che lavorano nel campo dell'assistenza sanitaria finalizzata alla promozione della salute, alla prevenzione delle malattie e alla loro cura, come per esempio il dentista, il farmacista, lo psicologo, il fisioterapista e il terapeuta occupazionale, l'assistente sanitario e il logopedista. Ovviamente, la figura del medico non è sparita, ma compare fra i diversi "healthcare professionals" che operano nell'ambito della sanità, ciascuno con la propria specializzazione. Altre figure di significativo interesse compaiono altrove, per esempio il dietologo e il nutrizionista nella *Unit 6* ("Food and diet") e l'ostetrica nelle *Unit 14* e *15* ("Pregnancy" e "Childbirth").

Altra novità rispetto all'edizione precedente è la presenza di una nuova sezione dedicata all'assistenza geriatrica (*Unit 16* "Geriatric healthcare") e alla cura della persona anziana da parte di medici, infermieri e caregiver, e a tutte le problematiche collegate all'avanzare dell'età e al generale invecchiamento della popolazione.

Al di là delle migliorie legate all'aggiornamento e all'arricchimento delle diverse *Unit*, il volume presenta anche una nuova sezione incentrata su attività di scrittura, quali la stesura di email, lettere di presentazione da allegare al curriculum in caso di domanda di impiego, comunicazioni d'altro tipo, e la redazione di articoli scientifici.

La nuova edizione presenta inoltre un glossario italiano-inglese dei termini medico-infermieristici più comuni, che è collocato nelle ultime pagine del libro per una più veloce e facile consultazione da parte dello studente. Ogni termine è corredato dalla trascrizione fonetica IPA che ne indica la pronuncia (British English). Oltre a questo glossario, sempre alla fine del libro, è presente un glossario italiano-inglese dei più comuni acronimi medico-infermieristici.

Sono anche state messe a disposizione degli studenti nuove tracce audio. Oltre a quelle relative ai nuovi esercizi di *Listening comprehension* della *Unit 16*, sono disponibili le tracce audio relative a tutti i brani introduttivi di ciascuna *Unit* e delle diverse sezioni di *Vocabulary*. Anche per il glossario con i termini medico-infermieristici è possibile accedere alla registrazione per verificare la pronuncia corretta di ogni termine.

Da ultimo, va ricordato che per i docenti è ora possibile verificare le soluzioni di tutti gli esercizi del libro tramite accesso con apposita password al sito della casa editrice.

In sintesi, si può senz'altro affermare che il volume *English for Nurses and Healthcare Professionals* si propone come uno strumento didattico utile ed efficace per l'insegnamento e l'apprendimento della lingua inglese in relazione a un ambito d'uso particolarmente importante: non solo una certa familiarità con l'inglese medico-scientifico è indispensabile agli specialisti delle professioni sanitarie (in formazione o già impegnati nel lavoro in corsia) per accedere a testi utili a sviluppare e aggiornare la loro professionalità; ma la lingua inglese può diventare – e sempre più diventerà – veicolo di comunicazione interpersonale nella realtà del nostro territorio, così facilmente aperto a contatti con persone provenienti da altre realtà linguistiche e culturali.

È dunque del tutto meritoria l'operazione editoriale intrapresa dalla collega Ilaria Parini che, oltre a collaborare con Francesca Malaguti e Rosalind Roberts per la stesura delle diverse *Unit*, ha curato l'approntamento di questa nuova edizione. L'auspicio è che l'impegno didattico delle tre autrici dia un contributo efficace alla formazione e all'aggiornamento linguistico in prospettiva disciplinare dei cultori delle professioni sanitarie.

Prof. GIOVANNI IAMARTINO

Ordinario di Lingua Inglese

*Direttore Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere
dell'Università degli Studi di Milano*

Presidente AIA – Associazione Italiana di Anglistica

giugno 2018

Struttura del libro e guida al suo utilizzo

Questo libro è rivolto principalmente agli studenti del corso di laurea in Infermieristica e degli altri corsi di laurea dell'area sanitaria, quali Ostetricia, Assistenza sanitaria, Fisioterapia, Terapia occupazionale, Dietistica, Igiene dentale, Ortottica e altri. Nel caso il fruitore del libro sia, per l'appunto, uno studente di uno dei corsi di laurea sopracitati, il testo sarà utilizzato con l'ausilio del docente di riferimento, che guiderà lo studente attraverso le varie sezioni.

Il testo, tuttavia, costituisce uno strumento di grande utilità anche per tutte quelle persone che hanno terminato gli studi e già operano quotidianamente nel campo della sanità, ma hanno bisogno di riprendere lo studio della lingua inglese, sia a livello generale sia a livello appunto specialistico dell'area medico-sanitaria, ed è possibile utilizzarlo anche in maniera autonoma da parte del discente autodidatta.

Il libro è composto da 16 unità, ognuna dedicata a uno specifico argomento inerente le varie figure professionali che operano nel sistema sanitario, i luoghi di lavoro in cui queste figure esercitano la propria professione, l'anatomia del corpo umano, la valutazione diagnostica, le malattie e i loro sintomi, le cure, la prevenzione e le procedure adottate nei singoli casi.

Ogni unità è suddivisa in cinque sezioni: **Grammar, Vocabulary, Reading comprehension, Listening and speaking activities** e **Appendix**.

Nella sezione dedicata alla **grammatica** vengono presentati alcuni argomenti grammaticali con relative spiegazioni in italiano (per facilitarne la comprensione da parte dello studente), seguiti da una serie di esercizi mirati a verificare la comprensione delle regole e l'applicazione in contesti d'uso specialistici. Tali esercizi variano dall'inserimento di parole grammaticali o funzionali in determinate frasi (articoli, preposizioni, soggetti, pronomi, verbi ausiliari o modali, ecc.), all'inserimento dei verbi nei tempi corretti a partire dalla forma infinita a seconda del contesto della frase, alla trasformazione di frasi dalla forma affermativa in quella negativa e interrogativa per i vari tempi verbali, alla traduzione di frasi dall'italiano all'inglese (esercizio mirato a mettere in pratica la regola grammaticale studiata).

Nella sezione dedicata al **lessico**, lo studente troverà a sua disposizione diversi glossari inglese-italiano inerenti l'argomento generale dell'unità, suddivisi ulteriormente in glossari più specifici a seconda del singolo caso. Spesso i glossari riportano sia il termine medico e specialistico, sia quello di uso più comune e colloquiale per lo stesso referente. Inoltre, nel caso in cui l'inglese britannico e l'inglese americano utilizzino termini differenti per riferirsi allo stesso referente, sono stati riportati entrambi i termini indicando la differenza tramite le sigle *Br* e *Am*. La sezione contiene inoltre una serie di tabelle relative alla terminologia medica che riportano il significato dei singoli costituenti delle parole composte, l'utilizzo dei prefissi e dei suffissi più comuni

nell'inglese medico-scientifico e il loro significato, e anche le definizioni e/o i sintomi più comuni (nel caso di patologie). Il tutto è corredato da una serie di esercizi mirati alla memorizzazione e all'applicazione in contesti d'uso specialistici da parte dello studente dei termini e delle espressioni riportati nei glossari e nelle tabelle. Tali esercizi variano dall'inserimento di termini appropriati in determinate frasi o brani (esercizio di *cloze test* classico/a risposta aperta – ovvero senza distrattori – o con possibilità di scelta da un elenco di termini), all'abbinamento di termini alle proprie definizioni, all'abbinamento di termini alle patologie appropriate.

Nella sezione dedicata alla **lettura e comprensione di testi** sono presenti diversi brani e articoli relativi all'argomento dell'unità, seguiti da esercizi mirati a testare la comprensione del testo da parte dello studente. Gli esercizi sono di varie tipologie, come per esempio questionari a scelta binaria vero/falso (allo studente vengono fornite una serie di affermazioni per cui è necessario stabilire se siano corrette o errate), oppure domande aperte in cui si richiede allo studente di rispondere utilizzando i dati presenti nel testo, o ancora trovare nel testo termini ed espressioni con significato simile a quello di una serie di termini ed espressioni forniti nell'esercizio.

La sezione di **attività di ascolto e conversazione** contiene esercizi di ascolto e comprensione di articoli e dialoghi registrati e disponibili online sul sito www.testtube.it/scienzeinfermieristiche (esercizi con domande chiuse o domande aperte ed esercizi di completamento dei testi nel caso in cui manchino alcune parole, sintagmi o brevi frasi dalla trascrizione del testo). Inoltre, in questa sezione sono presenti esercizi di produzione orale da effettuare a coppie o in gruppo, a partire da una traccia data. Infine, nelle prime unità sono presenti anche attività di produzione orale relative a funzioni comunicative di uso quotidiano e di comune utilità (quali chiedere e fornire dati personali; formule di saluto; uso dei numeri; chiedere e dare indicazioni su come raggiungere uno specifico luogo/unità operativa di un ospedale; formulare domande riguardo allo stato di salute di una persona e istruzioni su come rispondere; dare istruzioni alla persona assistita; chiedere l'ora e come rispondere; parlare dei giorni della settimana, dei mesi, della data; ordinare un pasto; comunicare i propri sintomi e disturbi fisici).

Ogni unità, infine, è corredata da una **appendice** in cui sono presentati alcuni testi di carattere medico-scientifico inerenti all'argomento dell'unità in questione. Questi testi possono essere utilizzati a discrezione del docente per svolgere attività di approfondimento, discussione, riassunto, traduzione, ecc. Anche lo studente autodidatta può utilizzare i testi con le stesse finalità.

Ogni tre unità, il libro propone un'unità di **consolidamento**, dove vengono riassunte le regole grammaticali trattate e in cui lo studente può ulteriormente esercitarsi sugli argomenti sia grammaticali sia lessicali delle tre unità precedenti. Nelle unità di consolidamento, oltre alle tipologie di esercizi già presenti nelle altre sezioni, sono presenti anche esercizi di ricomposizione di frasi scomposte (ovvero le parole sono presentate senza seguire un ordine logico) e di *cloze test* a scelta multipla (ovvero brani in cui sono state rimosse alcune parole e per il completamento dei quali allo studente vengono fornite quattro possibilità per ogni parola mancante tra cui scegliere quella corretta; l'esercizio può testare competenze sia grammaticali sia lessicali dello studente).

Alla fine delle 16 unità, il libro presenta una sezione apposita di **esercizi di scrittura (Writing activities)**, dedicata alla produzione scritta di testi a partire da una traccia data. Le tipologie di documenti scritti trattate in questa sezione sono: la lettera (informale, semi-formale e formale), l'email (informale, semi-formale, formale), la lettera di presentazione (a cui allegare il CV in caso di domanda di lavoro) e l'articolo scientifico. Ogni tipologia di produzione scritta presenta innanzitutto una parte di spiegazione riguardo alle convenzioni usate nella lingua inglese e, a seguire, alcune tracce per esercizi pratici.

Il libro presenta infine alcune **appendici** per un utilizzo facile e pratico da parte dello studente. Appendice A: elenco dei verbi irregolari e relativo paradigma con forma al *past simple* e al *past participle*; Appendice B: glossario italiano-inglese degli acronimi clinici comuni; Appendice C: glossario italiano-inglese dei termini medico-infermieristici di uso più comune (corredati da trascrizione fonetica IPA e con possibilità di accesso alla registrazione audio sul sito **www.testtube.it/scienzeinfermieristiche**). Chiude il libro l'elenco di tutte le tracce audio disponibili online.

Come già accennato al testo è affiancata una sezione dedicata del sito che la Casa Editrice Ambrosiana dedica alle scienze infermieristiche:

www.testtube.it/scienzeinfermieristiche

Nelle pagine dedicate a questo testo gli studenti potranno trovare, previa registrazione e inserimento del codice alfanumerico stampato sul bollo SIAE applicato sulla prima pagina di questo volume (maggiori informazioni a riguardo sono riportate in seconda di copertina):

- le registrazioni audio relative ai brani di apertura delle 16 unità letti da speaker madrelingua inglesi;
- le registrazioni audio relative ai brani di apertura delle sezioni di Vocabulary delle 16 unità, anche questi letti da madrelingua inglesi;
- tutti i brani audio necessari allo svolgimento degli esercizi delle sezioni di Listening and speaking activities;
- brani audio che presentano la corretta pronuncia di tutti i termini presenti nel glossario italiano-inglese riportato in Appendice C.

Le registrazioni audio relative ai brani di apertura delle singole unità e ai brani di apertura delle sezioni di Vocabulary possono essere usate per vari scopi. Innanzitutto possono essere utilizzate in autonomia dallo studente per fare esercizio di ascolto e affinare la propria consapevolezza e competenza fonologica, soprattutto nel caso di termini medico-specialistici di uso non comune. Inoltre, possono essere utilizzate anche per altri scopi, come per esempio l'ascolto (con libro chiuso) con presa di appunti da parte dello studente, che potrà in seguito utilizzare le sue note per scrivere un riassunto del testo, oppure per fare una presentazione orale ai suoi compagni, o ancora per fare esercizi di discussione in coppia con un compagno. Il docente può inoltre utilizzare le registrazioni per fare esercizio di dettato, interrompendo la riproduzione della traccia a sua discrezione per dare tempo agli studenti di trascrivere quanto ascoltato.

Infine, i docenti che ne faranno richiesta alla Casa Editrice Ambrosiana potranno accedere a una sezione del sito a loro riservata in cui potranno trovare:

- la trascrizione di tutti i dialoghi audio disponibili online per lo svolgimento degli esercizi presentati nel testo;
- la soluzione di tutti gli esercizi presentati nel testo.

Il libro è stato ideato avendo in mente come fruitore medio uno studente di lingua inglese principiante. Pertanto, si presume un livello di partenza di conoscenza della lingua inglese elementare, pari a un livello A2 (facendo riferimento al Common European Framework of Reference for Languages). Di conseguenza, nelle prime unità vengono affrontati gli argomenti più basilari, sia a livello grammaticale e lessicale, sia di comprensione di testi scritti e orali, sia di funzioni comunicative. Con il procedere delle unità, tuttavia, il livello avanza gradualmente, arrivando ad affrontare strutture lessicali e morfosintattiche sempre più complesse, fino ad arrivare nelle ultime unità a un livello C1. Per il docente che utilizza il testo in classe, si consiglia di effettuare un test di ingresso per stabilire il livello di competenza dei propri studenti e decidere in autonomia se concentrarsi direttamente su argomenti più impegnativi anziché iniziare dalle basi.

ILARIA PARINI

Index

1 The nurse 1

Nurses and patients 1

1.1 Grammar 2

1 The infinitive 2

2 Personal pronouns: subject 2

3 *To be*: simple present 2

4 Definite articles 6

5 Indefinite articles 8

6 The plural 8

7 Personal pronouns: object 10

1.2 Vocabulary 11

The nursing profession 11

GLOSSARIES *The nurse* 12 *The nurse's job* 12 *The nurse's instruments* 13

1.3 Reading comprehension 15

1.4 Listening and speaking activities 18

APPENDIX

*ICN's mission: to represent nursing worldwide, advancing the profession
and influencing health policy* 21

The Code of Ethics for Nurses 22

The 21st century – Nursing's window of opportunity 22

Trends and future directions in harmonizing nursing education internationally 23

2 Healthcare professionals 25

The healthcare professions 25

2.1 Grammar 26

1 Adjectives 26

2 Demonstrative adjectives and pronouns 26

3 Possessive adjectives 28

4 Possessive pronouns 29

5 Simple present 30

6 Adverbs of frequency 32

2.2 Vocabulary	35
<i>Major medical specialities</i>	35
GLOSSARIES <i>The doctor's job</i> 35 <i>Specialists</i> 36 <i>The doctor's tools</i> 36	
<i>The dentist</i>	39
GLOSSARY <i>The dentist's tools</i> 39	
<i>The pharmacist</i>	41
GLOSSARY <i>Medications</i> 41	
<i>The physiotherapist</i>	42
GLOSSARY <i>Musculoskeletal disorders and related terms</i> 42	
<i>The psychologist</i>	44
<i>The health visitor</i>	46
2.3 Reading comprehension	47
2.4 Listening and speaking activities	50
APPENDIX	
<i>Medical school in UK</i>	52
<i>A brief overview of medical schools in the world</i>	53

3 The hospital 55

<i>The hospital</i>	55
3.1 Grammar	56
1 <i>To have</i> : simple present	56
2 Prepositions of place	57
3 The possessive case	60
3.2 Vocabulary	62
<i>Understanding the daily ward routine</i>	62
GLOSSARIES <i>Hospitals</i> 63 <i>Hospital divisions</i> 63 <i>Other areas inside the hospital</i> 64	
<i>The hospital staff (personnel)</i> 65 <i>The hospital room</i> 65 <i>Types of patients</i> 66	
<i>Some expressions/verbs used specifically in hospital</i> 66	
3.3 Reading comprehension	68
3.4 Listening and speaking activities	70
APPENDIX	
<i>Infections that are a particular threat to hospital personnel</i>	73
<i>Informed consent for surgical intervention</i>	74
<i>What is the European Health Insurance Card?</i>	74

Consolidation 1·2·3 75

Personal pronouns; <i>to be</i> - simple present	75
<i>To have (got)</i> - simple present	76
Simple present	77
Possessive adjectives	79
Possessive pronouns	79

4 The human body 83

The human body 83

4.1 Grammar 84

1 Verbs with two complements 84

2 The imperative 85

3 Question words 86

4 Modal verbs (1): *can, may* 89

4.2 Vocabulary 92

The human machine 92

GLOSSARIES *External body parts* 92 *Common disorders related to some external parts* 95
Some idioms related to the parts of the body 97 *Clothes and personal items* 98 *Toiletries* 98

4.3 Reading comprehension 99

4.4 Listening and speaking activities 101

APPENDIX

Body Mass Index (BMI) 103

Tennis elbow 104

Back pain 104

Oral-facial clefts 105

5 The five senses 107

The five senses 107

5.1 Grammar 108

1 *-ing* form 108

2 Present continuous 108

3 Prepositions of time 112

4 Modal verbs (2): *could, might* 114

5.2 Vocabulary 116

What are the five basic senses? 116

GLOSSARIES *Sight* 116 *Hearing* 116 *Touch* 117 *Smell* 117 *Taste* 117 *Common disorders of the senses* 118 *Specialists* 119 *Common uses of words relating to the five senses* 121

5.3 Reading comprehension 122

5.4 Listening and speaking activities 124

APPENDIX

Tinnitus 128

How does sight work? 128

The sense of hearing 128

6 Food and diet 131

The healthy diet pyramid 131

6.1 Grammar 132

1 Countable and uncountable nouns 132

2 Indefinite adjectives and pronouns 134

3 Indefinite compounds	135
4 Other determiners	136
6.2 Vocabulary	140
<i>Nutrition therapy options</i>	140
GLOSSARIES Meals 140 Kinds of diet 140 Components of a balanced diet 141 Foods rich in carbohydrates 141 Foods rich in proteins 141 Foods rich in vitamins and minerals 141 Foods rich in fats and oils 142 Drinks 142 Eating disorders and their consequences 142 Types of nutrition 142 Specialists 143 Common uses of food words 143	
6.3 Reading comprehension	145
6.4 Listening and speaking activities	149
APPENDIX	
Reference values for nutrition labelling	152
Cholesterol	152
Food poisoning	153
Consolidation 4·5·6	155
Question words	155
Modal verbs: <i>can, may, could, might (potere)</i>	156
-ing form	157
Present continuous	158
Indefinite adjectives and pronouns	158
Prepositions of time	159
7 Body systems/1	163
7.1 Grammar	164
1 Modal verbs (3): <i>must, shall</i>	164
2 Reflexive pronouns	166
3 Reciprocal pronouns	166
4 Reflexive verbs	166
5 Prepositions of movement	169
7.2 Vocabulary	170
<i>Tissues</i>	170
GLOSSARIES The skeletal system 171 Pathologies of the skeletal system 172 The muscular system 174 Pathologies of the muscular system 175 The nervous system 176 Pathologies of the nervous system 178 The integumentary system 180 Pathologies of the integumentary system 180 Specialists in skeletal, muscular, nervous, integumentary systems 182 Common uses of some words related to the musculo-skeletal, nervous and integumentary systems 183	
7.3 Reading comprehension	184
7.4 Listening and speaking activities	188
APPENDIX	
Parkinson's disease	189
What are metabolic diseases of muscle?	189
Slipped disc	190
Stroke	190

8 Body systems/2 193

8.1 Grammar	194
1 Modal verbs (4): <i>should, ought to</i>	194
2 Simple past	195
8.2 Vocabulary	199
<i>The cardiovascular system and the heart</i>	199
GLOSSARIES <i>The cardiovascular system</i> 200 <i>Pathologies of the cardiovascular system</i> 200	
<i>The respiratory system</i> 202 <i>Pathologies of the respiratory system</i> 203 <i>The lymphatic and immune systems</i> 204 <i>Pathologies of the lymphatic and immune systems</i> 204	
<i>Specialists in cardiovascular, respiratory, lymphatic and immune systems</i> 205 <i>Common uses of some words related to the cardiovascular, respiratory, lymphatic and immune systems</i> 207	
8.3 Reading comprehension	207
8.4 Listening and speaking activities	210
APPENDIX	
Asthma	212
Haemorrhoids	213
Pneumonia	213
Heart attack	214

9 Body systems/3 217

9.1 Grammar	218
1 Past continuous	218
2 Comparatives	220
3 Superlatives	223
9.2 Vocabulary	225
<i>The digestive system</i>	225
GLOSSARIES <i>The digestive system</i> 226 <i>Pathologies of the digestive system</i> 227	
<i>The urinary system</i> 229 <i>Pathologies of the urinary system</i> 230 <i>The reproductive system</i> 231	
<i>Pathologies of the reproductive system</i> 232 <i>The endocrine system</i> 233	
<i>Pathologies of the endocrine system</i> 234 <i>Specialists in digestive, urinary, endocrine and reproductive systems</i> 235 <i>Common uses of some words related to the digestive, urinary, reproductive and endocrine systems</i> 236	
9.3 Reading comprehension	236
9.4 Listening and speaking activities	241
APPENDIX	
Some common disorders of the urinary system	242
Ovarian cysts	243
Diabetes	243

Consolidation 7-8-9 245

Modal verbs: <i>must, shall, should, ought to (dovere)</i>	245
Simple past	246
Past continuous	247
Comparatives and superlatives	249

10 Clinical assessment 253

<i>Clinical assessment</i>	253
10.1 Grammar	254
1 Present perfect	254
2 Present perfect continuous	255
3 Exclamatory adjectives and pronouns	257
10.2 Vocabulary	257
<i>Techniques for making a physical examination</i>	257
GLOSSARIES <i>Techniques and tools for clinical assessment</i> 258 <i>Vital signs</i> 259	
<i>Blood pressure</i> 260 <i>Pulse</i> 260 <i>Temperature</i> 261 <i>Respiration</i> 261 <i>Different kinds of respiration</i> 261 <i>Head to toe observation</i> 263 <i>Cough and sputum assessment</i> 263	
<i>Nausea and emesis assessment</i> 264 <i>Faeces and urine assessment</i> 264	
10.3 Reading comprehension	265
10.4 Listening and speaking activities	268
APPENDIX	
<i>The nursing process</i>	270
NIC & NOC (Nursing Interventions Classification and Nursing Outcomes Classification) 270	
<i>An example of a nursing diagnosis: nausea (NANDA-I diagnostic code 00134)</i>	272
<i>Some causes of increased respiratory rate</i>	272

11 Common illnesses 275

<i>Common illnesses today</i>	275
11.1 Grammar	276
1 The future	276
2 Modal verbs (5): <i>will</i>	279
11.2 Vocabulary	280
<i>Mental illness</i>	280
GLOSSARIES <i>Illnesses</i> 281 <i>Signs and symptoms</i> 283 <i>Communicable diseases</i> 285	
<i>Viral infectious diseases</i> 285 <i>Bacterial infectious diseases</i> 286	
11.3 Reading comprehension	290
11.4 Listening and speaking activities	292
APPENDIX	
<i>The top 10 causes of death in the world</i>	293
<i>Leading causes of death in Europe</i>	294

12 Prevention and treatment 295

<i>Alternative and complementary treatment methods</i>	295
12.1 Grammar	296
1 Past perfect	296
2 Past perfect continuous	296
3 Relative pronouns	298

12.2 Vocabulary	301
<i>Surgical treatment</i>	301
GLOSSARIES <i>Treatments</i> 302 <i>Drugs</i> 303 <i>Drug forms</i> 303 <i>Drug groups/categories</i> 304	
<i>Drug administration routes</i> 305	
12.3 Reading comprehension	307
12.4 Listening and speaking activities	309
APPENDIX	
<i>Various treatments used for post-traumatic stress disorder</i>	311
<i>Radiotherapy</i>	311
<i>Chemotherapy</i>	311
<i>Vaccinations</i>	312
<i>Cancer screening</i>	313

Consolidation 10-11-12 315

Present perfect	315
The future	316
Past perfect	318
Relative pronouns	320

13 First aid 325

<i>The Emergency Department</i>	325
13.1 Grammar	326
1 Modal verbs (6): <i>would</i>	326
2 Present conditional	326
3 Perfect conditional	327
4 Conditional sentences	328
13.2 Vocabulary	331
<i>Administering first aid to a burn victim</i>	331
GLOSSARIES <i>First aid</i> 331 <i>Procedures</i> 332	
13.3 Reading comprehension	337
13.4 Listening and speaking activities	339
APPENDIX	
<i>First aid for electric shock</i>	342
<i>First aid for drowning</i>	342
<i>First aid in the presence of a broken bone</i>	343

14 Pregnancy 345

<i>Forty weeks of pregnancy</i>	345
14.1 Grammar	346
1 The passive voice	346
2 Reported speech	349

14.2 Vocabulary	351
<i>Routine tests and scans carried out during pregnancy</i>	351
GLOSSARIES <i>The menstrual cycle</i> 352 <i>The expectant woman</i> 352 <i>Different kinds of pregnancy</i> 352 <i>Pregnancy</i> 353 <i>Pregnancy tests</i> 354 <i>Common pregnancy disorders</i> 356 <i>Complications</i> 356 <i>Pregnancy interruption</i> 357	
14.3 Reading comprehension	359
14.4 Listening and speaking activities	362
APPENDIX	
<i>Age and fertility</i>	363
<i>Antenatal classes</i>	364

15 Childbirth 365

<i>Going into labour</i>	365
15.1 Grammar	366
1 Use of modal verbs in past tenses	366
2 Subordinate clauses	367
3 Verbs followed by the <i>-ing</i> form or <i>to</i> -infinitive	369
15.2 Vocabulary	372
<i>Machines and equipment used in NICU</i>	372
GLOSSARIES <i>Kinds of labour/delivery</i> 373 <i>Presentation</i> 373 <i>Obstetric tools</i> 374 <i>Labour</i> 374 <i>After birth procedures</i> 374 <i>Labour complications</i> 375 <i>Postpartum/puerperium</i> 375 <i>Newborn</i> 376 <i>Newborn disorders</i> 376 <i>Newborn complications</i> 376 <i>Common birth injuries</i> 377 <i>Newborn equipment</i> 378	
15.3 Reading comprehension	380
15.4 Listening and speaking activities	383
APPENDIX	
<i>The midwife</i>	384
<i>Mastitis and cracked nipples</i>	384
<i>Postpartum depression</i>	385

16 Geriatric healthcare 387

16.1 Grammar	388
1 Past habits	388
2 Phrasal verbs	390
3 Expressing preferences and wishes	395
16.2 Vocabulary	397
<i>Geriatric nursing</i>	397
GLOSSARIES <i>Geriatric healthcare</i> 397 <i>Geriatrics related terms</i> 399	
16.3 Reading comprehension	402
16.4 Listening and speaking activities	408
APPENDIX	
<i>Gerontology and geriatrics</i>	410
<i>Measuring vital signs in elderly people</i>	411
<i>Urinary incontinence in older adults</i>	412

Consolidation 13·14·15·16 413

Conditionals	413
Conditional sentences	414
The passive voice	415
Reported speech	417
Modal verbs in past tenses	418
Past habits	421
Phrasal verbs	422
Expressing preferences and wishes	423

Writing activities 427

Writing letters and emails	427
1 Writing an informal letter	427
2 Writing a semi-formal letter	428
3 Writing a formal letter	430
4 Writing emails	432
5 Writing a cover letter or cover email	434

Writing a scientific paper 436

Vocabulary of the scientific paper 436

GLOSSARIES A. *The purpose of the study* 436 B. *The subject of the study* 437
C. *Materials and methods* 437 D. *Results* 438

Appendix A

Main irregular verbs	439
-----------------------------------	-----

Appendix B

Glossary of common clinical acronyms (Italian-English)	442
---	-----

Appendix C

Glossary of common medical and nursing terms (Italian-English, with IPA transcription – British English pronunciation)	444
--	-----



Elenco dei brani audio disponibili sul sito

www.testtube.it/scienzeinfermieristiche

453

The nurse

UNIT

1

GRAMMAR

The infinitive; personal pronouns;
to be (simple present); articles; the plural

VOCABULARY

The nurse; the nurse's job; the nurse's instruments

COMMUNICATIVE FUNCTIONS

Asking for personal data; greetings; spelling;
numbers

Focus on...



Online

Nurses and patients

A nurse is not simply a person who works in hospital caring for sick people. Nursing is a very stimulating profession. This is mainly because of the relationship between nurse and patient.

In fact, every human being is unique. Therefore, every nurse is different from the others, just like every patient is different from the others.

When they are admitted to hospital, patients bring their own special history, both emotional and physical, along with them.

It is the nurse's job to listen to them and try to understand their needs, try to fulfill their requirements, and to make their stay in hospital as pleasant as possible.

Even though all nurses receive essentially the same education in school, they are distinct individuals, very different from each other. Nurses may perform the same job every day, but they never do it in the same way because nursing is very personal and each nurse is an individual with different life experiences. Nurses leave a part of themselves at every bedside and they take something of each patient away with them in their minds and in their hearts.



1.1 Grammar

Focus on...

The infinitive; personal pronouns; *to be* (simple present); articles; the plural

1. The infinitive

L'infinito in inglese si esprime con il **to** seguito dalla forma base del verbo:

INFINITO	to + forma base del verbo
INFINITO NEGATIVO	not to + forma base del verbo

To be or not to be?

Essere o non essere?

2. Personal pronouns: subject

I	<i>io</i>
you	<i>tu</i>
he/she/it	<i>egli/ella/esso</i>
we	<i>noi</i>
you	<i>voi</i>
they	<i>essi/esse</i>

- Il pronome personale soggetto viene sempre espresso; può essere sottinteso in frasi coordinate che abbiano lo stesso soggetto.
- Il pronome personale **I** si scrive sempre con la lettera maiuscola. Quando si trova in sequenza con altri nomi o pronomi personali si colloca alla fine:

You and **I**

Io e te

- Per la terza persona singolare:
 - he** (genere maschile) si riferisce a persona (o animale domestico) di sesso maschile;
 - she** (genere femminile) si riferisce a persona (o animale domestico) di sesso femminile;
 - it** (genere neutro) si riferisce a oggetti inanimati o animali, o viene usato come soggetto impersonale.
- Per la terza persona plurale il pronome personale **they** vale per tutti i generi.
- In inglese non esiste la forma di cortesia *lei*.

3. *To be*: simple present

FORMA AFFERMATIVA	FORMA NEGATIVA	FORMA INTERROGATIVA
I am	I am not	am I?
you are	you are not	are you?
he/she/it is	he/she/it is not	is he/she/it?
we are	we are not	are we?
you are	you are not	are you?
they are	they are not	are they?

b) Dopo una preposizione, con funzione di complemento indiretto:

They are with us.	<i>Loro sono con noi.</i>
The book is for her.	<i>Il libro è per lei.</i>
Talk to me!	<i>Parla con me!</i>

- 1 «Is this thermometer for nurse Betty?» «Yes, it is for
- 2 «Are these gloves for nurses John and Mary?» «Yes, they are for
- 3 «Are you with Doctor Lewis?» «Yes, I am with
- 4 «Is this letter from Tom and Sean?» «Yes, it is from
- 5 «Jane, Mary! Are the patients there?» «Yes, they are with
- 6 «Susan! Is this bedpan for you?» «Yes, it's for
- 7 «Are these needles for me?» «Yes, they are for
- 8 Here are Dr Jones and nurse Lisa, but the nursing auxiliary is not with
- 9 The patients are in their room and the sister is with
- 10 Hello, Jack, there is a message for
- 11 The patient in room 29 is not alone. The nursing auxiliary is with
- 12 Here is nurse Jill. That cotton wool is for
- 13 Hey, Jim! There is a phone call for
- 14 John, Philip! Doctor Robinson is here for
- 15 «Is this syringe for Tom?» «Yes, it is for

EXERCISE 1.11

Insert the correct pronoun.

1.2 Vocabulary

The nursing profession

The nursing profession has changed a lot in the last 10 or 15 years. It has become more necessary and more rewarding, it has expanded into different settings and specialities, and, as a consequence, it offers more options and opportunities, as well as a better pay.

A nurse can specialise in a wide range of fields, and this is why a nurse is never *just* a nurse.

A registered nurse (RN) is a nurse who has passed the state board examination and is qualified to work as a nurse.

A nurse practitioner (NP) is a registered nurse who has received specialised, advanced training, usually at a graduate level.

Practice nurses work in general practitioners' (GP) surgeries. They treat minor injuries and assist the GP with operations done under local anaesthetic. They also follow through with health screening and advise on family planning, they assist people who are coping with bereavement and give advice to patients who want to give up smoking or need to lose weight.

Hospital nurses work in hospitals, where they are assigned to one speciality area, such as the maternity or paediatric ward, the intensive care unit or surgical department, although some nurses rotate among several departments.

Nurse midwives are educated in both nursing and midwifery. They perform gynaecological exams, provide pre-natal, labour, delivery, after birth and newborn care, assistance with family planning, menopausal management and counselling in general.

Neonatal nurses focus on the health care needs and well-being of newborns and their families. They provide medical treatment and care to newborns (both premature and full term infants) and educate their families.



Online

Psychiatric (mental health) nurses care for a variety of patients who have both psychiatric and medical illnesses. They may treat patients with neuro/memory problems, schizophrenia, drug abuse, eating disorders, geriatrics or chronic pain ailments.

Nurse anaesthetists are licensed professional nurses who provide anaesthesia services. Working closely with other healthcare professionals such as surgeons, dentists, podiatrists, and anaesthesiologists, they take care of a patient's anaesthesia needs before, during and after surgery or the delivery of a baby.

The role of emergency nurses is multidimensional. They may provide a range of care from minimal care to life-support measures in numerous settings.

Scrub nurses are specially trained to assist the surgeon in the operating team, and therefore they are scrubbed, gowned, and surgically clean just like everybody else entering the operating theatre.

GLOSSARIES

The nurse

Nurse	Infermiere (neutro)
Male nurse	Infermiere (maschile)
Sister/charge nurse/chief nurse	Caposala/infermiere coordinatore (Br)
Head nurse	Caposala/infermiere coordinatore (Am)
Nursing auxiliary/nurse aide	Aiuto-infermiere, ausiliario
Certified nurse	Infermiere diplomato (Br)
Registered nurse	Infermiere diplomato (Am)
Critical care/intensive care nurse	Infermiere di terapia intensiva
District nurse	Infermiere di famiglia
Emergency nurse	Infermiere del pronto soccorso
Home care nurse	Infermiere domiciliare
Hospital nurse	Infermiere ospedaliero
Military nurse	Infermiere militare
Neonatal nurse	Infermiere neonatale
Nurse administrator/nurse manager	Infermiere manager
Nurse anaesthetist	Infermiere anestesista
Nurse educator	Infermiere educatore
Nurse midwife	Infermiere ostetrico
Nurse practitioner (NP)	Infermiere laureato
Nursing student/student nurse	Infermiere studente
Paediatric nurse	Infermiere pediatrico
Practice nurse	Infermiere territoriale generale
Probationer nurse	Infermiere tirocinante
Psychiatric nurse	Infermiere psichiatrico
Public health nurse	Infermiere della sanità pubblica
Red Cross nurse	Crocerossina
Rehabilitation nurse	Infermiere della riabilitazione
Research nurse	Infermiere ricercatore
School nurse	Infermiere scolastico
Scrub nurse	Infermiere strumentista
State registered nurse	Infermiere professionale

The nurse's job

To bandage	Bendare
To be on duty	Essere di turno
To change dressings	Cambiare le medicazioni
To check/to feel pulse rate	Controllare il battito del polso

Example: Neonatal nurses care for newborns and their families.

- 1 care for children.
- 2 visit patients in their own homes.
- 3 care for patients who have psychiatric illnesses.
- 4 work in emergency departments in hospitals.
- 5 promote the overall health of the community.
- 6 are educated in both nursing and midwifery.
- 7 work alongside medical and military staff.
- 8 serve as instructors for nursing programmes at all levels.
- 9 provide anaesthesia services.
- 10 are registered nurses who have received specialised, advanced training at a graduate level.

EXERCISE 1.14

Complete the sentences with a suitable word or phrase.

- | | | |
|---------------------|---------|-----------------------|
| 1 Scalpel | ▶ | a Tintura di iodio |
| 2 Stitch | ▶ | b Alcol |
| 3 Iodine | ▶ | c Pinze |
| 4 Sticking plaster | ▶ | d Punto di sutura |
| 5 Scissors | ▶ | e Filo |
| 6 Crutch | ▶ | f Garza |
| 7 Surgical spirit | ▶ | g Bisturi |
| 8 Kidney dish | ▶ | h Fasciatura |
| 9 Forceps | ▶ | i Cotone idrofilo |
| 10 Swab | ▶ | j Forbici |
| 11 Thread | ▶ | k Medicazione |
| 12 Absorbent cotton | ▶ | l Stampella |
| 13 Gauze | ▶ | m Tampone |
| 14 Bandage | ▶ | n Bacinella reniforme |
| 15 Dressing | ▶ | o Cerotto |

EXERCISE 1.15

Match the English words with the equivalent Italian words.

1.3 Reading comprehension

Shift work

The profession of nursing is indeed very different from a 9 to 5 job, from many different points of view. First of all, the working hours. As a matter of fact, nurses work night and day. This does not mean that they work 24 hours out of 24, but that they do shift work. Sometimes they start on the day (or early) shift, and sometimes on the evening (or late) shift, and sometimes they do the night shift. But the total number of hours in a working week is the same as other jobs. And just like other people, they have two days off a week (even if not always Saturday and Sunday).

EXERCISE 1.16

Read the sentences and decide whether they are true or false.

True or false?

- 1 The job of the nurse is like an office job.
- 2 The working hours of a nurse are different from the hours of an office worker.
- 3 Nurses often work 24 hours a day.
- 4 Nurses do shift work.
- 5 Nurses always do the same shifts.
- 6 Nurses sometimes work at night.
- 7 In a week, nurses work the same number of hours as other people.
- 8 Nurses sometimes work on Sundays.

Code of Ethics

Nurses have four fundamental responsibilities: to promote health, to prevent illness, to restore health and to alleviate suffering. The need for nursing is universal.

Inherent in nursing is respect for human rights, including the right to life, to dignity and to be treated with respect. Nursing care is unrestricted by considerations of age, colour, creed, culture, disability or illness, gender, nationality, politics, race or social status.

Nurses render health services to the individual, the family and the community and co-ordinate their services with those of related groups.

[Excerpt from The ICN Code of Ethics for Nurses]

EXERCISE 1.17

Read the sentences and decide whether they are true or false.

True or false?

- 1 Nurses have several responsibilities.
- 2 One of these responsibilities is to prevent diseases.
- 3 The right to life is a human right.
- 4 Some people cannot be treated with respect by nurses.
- 5 If a person is disabled or poor, nurses are not obliged to care for him/her.
- 6 Nurses provide care only to individuals.
- 7 Nurses provide care to families.
- 8 Nurses work in cooperation with other healthcare providers.

The importance of a smile

One of the few things in life that costs absolutely nothing but gives so much to the recipient is a smile. Lying in a hospital bed worrying over your state of health can be very stressful. A warm smile can reassure us and give us the faith to face our time in hospital with serenity. Just like an air hostess for a nervous passenger, it is in the nurse's power to transmit a sense of security to the nervous patient, which makes the healing process less complicated.

One of the most important roles of the nurse is to act as intermediary between doctor and patient. A patient often feels embarrassed in front of the doctor, or does not wish to waste the doctor's time, preferring to confide to the nurse any problem he/she may have. The nurse also has contact with the patient's relatives and can keep them informed about practical things and speak to the doctor on their behalf.

One thing is certain – a pleasant, smiling nurse can make things a lot better for a lot of people.

are an important part of who they are as individuals. When they face injuries or illnesses, their cultures play a part in how they deal with the emotional struggle, and often even influence how they choose to be treated by a health care team. Religion, moreover, is strictly connected with culture, and people of different religions tend to have different needs also related to nursing care. A patient who is a Jehovah's Witness, for example, will not allow him or herself to receive a blood transfusion. A female patient who is of Muslim faith may prefer to be examined by a female nurse or doctor. Religion sometimes also influences the patients' diet: religious practices include fasting, avoiding specific foods at particular times, and refusing certain medications, such as pork-derived insulin. Consequently, it is important to be conscious about these restrictions. Finally, some cultures prefer a more holistic or homeopathic approach to traditional treatment. Therefore, it is essential for nurses and people working in health care to keep in mind all these cultural differences. The best way to avoid problems related to such transcultural differences is to view each patient as an individual and to find out his/her cultural preferences. Using a culture assessment tool or questionnaire can help the nurse discover them and document them for other members of the health care team.

EXERCISE 1.20

Read the sentences and decide whether they are true or false.

True or false?

- 1 The term "transcultural" refers to the differences of values and beliefs of different cultures.
- 2 Transcultural nursing addresses how nurses interact with doctors on a cultural level.
- 3 Culture influences the choice of treatment.
- 4 Female Jehovah's witnesses refuse to be examined by female nurses or doctors.
- 5 Jehovah's witnesses do not accept treatment.
- 6 Muslim women prefer to be examined by female nurses or doctors.
- 7 Transcultural differences do not refer to food.
- 8 Diet is sometimes connected to religion.
- 9 Fasting means not eating some specific foods for a period of time.
- 10 Some people eat some specific foods at particular times, but not at others, due to their religion.
- 11 Some religions require medicines that derive from pork meat to be refused.
- 12 A questionnaire is a good tool to avoid problems related to transcultural differences.
- 13 Culture assessment questionnaires are useful only to nurses.

1.4 Listening and speaking activities

Asking for personal data

What is your first name?	Come ti chiami (come si chiama?)/ Qual è il tuo (suo) nome?
What is your surname?	Qual è il tuo (suo) cognome?
How old are you?	Quanti anni hai (ha)?
What is your address?	Qual è il tuo (suo) indirizzo?
What is your telephone number?	Qual è il tuo (suo) numero di telefono?
What is your nationality?	Qual è la tua (sua) nazionalità?
What is your occupation?	Qual è la tua (sua) occupazione?
What is your marital status?	Qual è il tuo (suo) stato civile?
Are you married or single?	Sei (È) sposato/a o celibe/nubile?
Who is your general practitioner?	Chi è il tuo (suo) medico di base?

Greetings

Good morning	Buon giorno (al mattino)
Good afternoon	Buon giorno, buon pomeriggio (dopo le h 12)
Good evening	Buon pomeriggio (dopo le h 17 circa), buona sera
Good night	Buona notte
Hello/hi	Ciao, salve (quando ci si incontra)
Good-bye/bye-bye/bye	Ciao, arrivederci (quando ci si congeda)
Farewell	Addio

Spelling

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

Per chiedere a qualcuno come si scrive una parola lettera per lettera si chiede:

«How do you spell...?» oppure «Can you spell ...?»

Se una lettera è doppia si dice *double*.

A: How do you spell your surname?

B: It's G - double O - D - W - I - N (Goodwin).

Numbers

1 one	31	thirty-one
2 two	32	thirty-two
3 three	33	thirty-three
4 four	40	forty
5 five	50	fifty
6 six	60	sixty
7 seven	70	seventy
8 eight	80	eighty
9 nine	90	ninety
10 ten	100	one hundred
11 eleven	101	one hundred and one
12 twelve	200	two hundred
13 thirteen	300	three hundred
14 fourteen	400	four hundred
15 fifteen	500	five hundred
16 sixteen	530	five hundred and thirty
17 seventeen	670	six hundred and seventy
18 eighteen	782	seven hundred and eighty-two
19 nineteen	1,000	one thousand
20 twenty	2,000	two thousand
21 twenty-one	2,500	two thousand five hundred
22 twenty-two	2,750	two thousand seven hundred and fifty
23 twenty-three	3,821	three thousand eight hundred and twenty-one
24 twenty-four	1,000,000	one million
25 twenty-five	1,500,000	one million five hundred thousand
26 twenty-six	1,750,000	one million seven hundred and fifty thousand
27 twenty-seven	1,000,000,000	one billion
28 twenty-eight	2,000,000,000	two billion
29 twenty-nine	2,500,000,000	one billion five million
30 thirty	0	zero, O, naught, nil

Nei numeri di telefono ogni cifra va pronunciata separatamente. Per le cifre doppie si dice *double*, per le triple *triple*.

A: What's your telephone number?

B: It is three nine double six O five triple seven (396605777).

Consolidation

1 · 2 · 3

Personal pronouns; *to be* - simple present

- Il pronome personale soggetto viene sempre espresso.
- Il pronome personale **I** si scrive sempre con la lettera maiuscola.
- Per la terza persona singolare:
he (maschile) si riferisce a persona (o animale domestico) di sesso maschile
she (femminile) si riferisce a persona (o animale domestico) di sesso femminile
it (neutro) si riferisce a oggetti inanimati o animali, o viene usato come soggetto impersonale.
- Il verbo **to be** al simple present si coniuga **are** per tutte le persone tranne per la prima persona singolare – **am** – e la terza persona singolare – **is**.
- La forma negativa del verbo **to be** si ottiene aggiungendo la negazione **not** dopo il verbo; la forma interrogativa si ottiene invertendo il soggetto con il verbo.



- 1 My friend John a paediatrician. from New York.
- 2 Jim and Elizabeth nursing auxiliaries. good friends.
- 3 Tim and Peter nurses? Yes,
- 4 «Where the operating theatre?» «..... on the 2nd floor.»
- 5 Peter's sister a midwife. a gynaecologist.
- 6 Jamie's parents both doctors. cardiologists.
- 7 «..... you a probationer nurse?» «No,
- 8 Mary a qualified nurse. still a student.
- 9 «..... Dr Lewis your GP?» «No, my GP. My GP's surname Stevens.»
- 10 «..... you and nurse Lisa friends?» «Yes, very good friends.»
- 11 «Where my latex gloves?» «..... over there.»
- 12 «What your telephone number?» «..... 023457865.»
- 13 «Excuse me, where the X-ray department?»
«..... on this floor. on the 3rd floor.»
- 14 Tom's sister a surgeon. a radiographer.
- 15 «Where my stethoscope?» «..... on the table.»

EXERCISE 1

Insert the verb to be in the correct form, either contracted or not contracted, affirmative, negative or interrogative, and, where necessary, the appropriate personal pronoun.



Remember

To have (got) - simple present

- Quando **to have** (*avere*) è coniugato al presente con il significato di *possedere* è generalmente seguito dal rafforzativo **got**.
- Quando **to have** viene usato con il rafforzativo **got** si comporta come un ausiliare, pertanto nella costruzione della forma negativa e di quella interrogativa segue le stesse regole del verbo **to be** e rifiuta l'ausiliare **do/does**.

EXERCISE 2

Insert the verb to have (+ got) in the correct form, either contracted or not contracted, affirmative, negative or interrogative.

- 1 «(You) a thermometer?» «Yes, I Here it is.»
- 2 That is a small hospital. It (not) an Intensive Care Unit.
- 3 Look, there is nurse Mary! She the swabs I need.
- 4 «..... Dr Lewis his stethoscope?» «No, he Look, I it.»
- 5 «Excuse me, Dr Quinton? (You) a minute?» «Yes, I What's the problem?» «My son a terrible pain in his left ear.»
- 6 Don't worry about your operation. This hospital a very qualified staff.
- 7 «Here is your bag. (You) everything you need?» «Yes, I»
- 8 «There is Dr Ross. (He) a new car?» «No, he That is his sister's car.»
- 9 «(You) a urinal?» «No, I Ask Jim or Tom. I'm sure they one.»
- 10 «What is your mobile phone number?» «I'm sorry, I (not) a mobile phone.»
- 11 «Where is nurse Lily?» «I don't know. Why?» «Because she the iodine and I need it.»
- 12 Jim and Mary are married but they (not) any children.
- 13 «We're here to see Dr Stevenson. We an appointment with him.»
- 14 «Excuse me, (you) a pen? I need to fill in this form.» «Yes, I Here you are.»
- 15 Saint Paul's Hospital an excellent paediatric ward.

EXERCISE 3

Read the text and choose the correct form of the verb to be or to have from the four possibilities given (A, B, C, D).

The ward and the rooms

The wards and the patients' rooms ... (1) designed so that patients ... (2) as comfortable as possible and ... (3) got their own privacy. Medical staff need to ... (4) easy access to the patient and there needs to ... (5) enough space around the patient to carry out necessary procedures.

All the rooms ... (6) cleaned thoroughly and staff must wash their hands thoroughly before attending to each patient, because there ... (7) always a risk of "cross-infection" (the transferring of infection from one patient to another).

Most rooms ... (8) a separate bathroom with a shower, washbasin, toilet and bidet but there ... (9) usually a large communal bathroom for patients who "... (10) bathroom privileges" and so the staff can bathe or shower patients if necessary.

Writing activities

Writing letters and emails

Letters and emails share the same basic structural characteristics. They can be informal, semi-formal or formal, depending on their purpose and the person we are writing to.

1 Writing an informal letter

We usually write informal letters to a friend or a member of our family (or a colleague we know well).

- In case of an informal letter, we usually write the date and, below, we start the letter with the word “*Dear*” or also with “*Hello/Hi*”, followed by the first name of the person we are writing to, for example:

*Dear John,
Hi Susan,*

After that, we can continue our letter in various ways. We can say:

Sorry it's taken me so long to write,

if we have not been in touch for a long time.

or

I hope you're OK,

to show interest in the other person's wellbeing.

- We usually continue by writing what we have done recently, or by telling the most recent news. This part is the body of the letter, which contains the most important information.
- Before finishing the letter, it is common to write:

*Look forward to seeing you!
I'm looking forward to seeing you!*

which mean that you would be happy to see them soon (“Non vedo l'ora di vederti”).

or

*I'm looking forward to hearing from you!
Look forward to your reply!*

which mean that you are expecting them to reply soon (“Non vedo l'ora di avere tue notizie/di ricevere la tua risposta”).

Appendix A

Main irregular verbs

BASE FORM	PAST TENSE	PAST PARTICIPLE	ITALIAN
to arise	arose	arisen	<i>sorgere</i>
to awake	awoke	awoken	<i>svegliare</i>
to be	was/were	been	<i>essere</i>
to bear	bore	borne	<i>portare</i>
to bear	bore	borne/born	<i>sostenere, supportare/ generare, dare alla luce</i>
to beat	beat	beaten	<i>battere</i>
to become	became	become	<i>diventare</i>
to begin	began	begun	<i>cominciare</i>
to bend	bent	bent	<i>piegare</i>
to bet	bet	bet	<i>scommettere</i>
to bind	bound	bound	<i>legare</i>
to bite	bit	bitten	<i>mordere</i>
to bleed	bled	bled	<i>sanguinare</i>
to blow	blew	blown	<i>soffiare</i>
to break	broke	broken	<i>rompere</i>
to breed	bred	bred	<i>allevare</i>
to bring	brought	brought	<i>portare</i>
to broadcast	broadcast	broadcast	<i>trasmettere</i>
to build	built	built	<i>costruire</i>
to burn	burnt, burned	burnt, burned	<i>bruciare</i>
to burst	burst	burst	<i>scoppiare</i>
to buy	bought	bought	<i>comprare</i>
to catch	caught	caught	<i>prendere, acchiappare</i>
to choose	chose	chosen	<i>scegliere</i>
to come	came	come	<i>venire</i>
to cost	cost	cost	<i>costare</i>
to cut	cut	cut	<i>tagliare</i>
to deal	dealt	dealt	<i>trattare</i>
to dig	dug	dug	<i>scavare</i>
to do	did	done	<i>fare</i>
to draw	drew	drawn	<i>disegnare</i>
to dream	dreamt, dreamed	dreamt, dreamed	<i>sognare</i>
to drink	drank	drunk	<i>bere</i>
to drive	drove	driven	<i>guidare</i>
to eat	ate	eaten	<i>mangiare</i>
to fall	fell	fallen	<i>cadere</i>
to feed	fed	fed	<i>nutrire</i>



Appendix B

Glossary of common clinical acronyms (Italian-English)

ITALIAN		ENGLISH	
ADR	reazione avversa a farmaco	ADR	adverse drug reaction
AFP	dosaggio alfa-fetoproteina	AFP	alpha fetoprotein
AIDS	sindrome da immunodeficienza acquisita	AIDS	acquired immune deficiency syndrome
DMP	distrofia muscolare progressiva	PMD	progressive muscular dystrophy
DNR	da non rianimare	DNR	do not resuscitate
DPTS	disturbo post-traumatico da stress	PTSD	post traumatic stress disorder
ECG	elettrocardiogramma	ECG (Br) EKG (Am)	electrocardiogram
EP	embolia polmonare	PE	pulmonary embolism
FANS	farmaci antinfiammatori non steroidei	NSAID	non-steroidal anti-inflammatory drug
FC	frequenza cardiaca	HR	heart rate
FIVET	fecondazione in vitro con embryo transfer	IVF	in vitro fertilization
H	ospedale	GH	general hospital
HAV	epatite A	HAV	hepatitis A virus
HBV	epatite B	HBV	hepatitis B virus
HCV	epatite C	HCV	hepatitis C virus
HDV	epatite D	HDV	hepatitis D virus
HEV	epatite E	HEV	hepatitis E virus
HGV	epatite G	HGV	hepatitis G virus
HIV	virus dell'immunodeficienza umana	HIV	human immunodeficiency virus
HPV	papilloma virus umano	HPV	human papilloma virus
HSV	virus dell'herpes simplex	HSV	herpes simplex virus
GB	globuli bianchi	WBC	white blood cell count
GR	globuli rossi	RBC	red blood cell count
IA	ipertensione arteriosa	HBP	high blood pressure
IP	insufficienza polmonare	PI	pulmonary incompetence
IVG	interruzione volontaria di gravidanza	AB	abortion
MC	morte cerebrale	BD	brain death
MNI	mononucleosi infettiva	IM	infectious mononucleosis
MOC	mineralometria ossea computerizzata	BMD	bone mineral density
MPR	morbillo-parotite-rosolia (vaccino)	MMR	measles-mumps-rubella (vaccine)
MTS	malattia a trasmissione sessuale	STD	sexually transmitted disease

Appendix C

Glossary of common medical and nursing terms

(Italian-English, with IPA transcription – British English pronunciation)



Online

Brani audio relativi alla pronuncia di tutti i termini di questo glossario (suddivisi per lettera iniziale) sono disponibili sul sito Internet dedicato al testo su www.testtube.it/scienzeinfermieristiche

A

- aborto **abortion** [ə'bo:ʃən]
addome **abdomen** ['ab.də.mən]
ago **needle** ['ni:dəl]
ago aspirato **needle biopsy** ['ni:dəl 'baɪ.ɒp.si]
allattamento al seno **breastfeeding** ['brest.fi:dɪŋ]
allattamento artificiale **bottle-feeding** ['bɒt.əl.fi:dɪŋ]
allattare con il biberon **to bottle-feed** ['bɒt.əl.fi:d]
allattare al seno **to breastfeed** ['brest.fi:d]
allergia **allergy** [æl.ə.dʒi]
allergico **allergic** [ə'lɜ:.dʒɪk]
allettato **bedridden** [bed.rɪd.ən]
alluce **big toe** [bɪg 'təʊ]
alveolo **alveolus** (pl. **alveoli**) [æl.vi'əʊ.ləs; -laɪ]
ambulanza **ambulance** [ˈæm.bjə.ləns]
ambulatorio **surgery** [sɜ:.dʒəri]
anamnesi **medical history** ['med.i.kəl 'hɪs.təri]
anemia **anaemia** [ə'ni:mi.ə]
analgesico **analgesic** [ˌæn.əl'dʒi:zɪk], **painkiller** ['peɪn.kɪl.ər]
anca **hip** [hɪp]
anestetico **anaesthetic** [æn.əs'θet.ɪk]
anestesista **anaesthetist** [ə'ni:s.θə.tɪst],
anaesthesiologist [ˌæn.əs.θi:zi'ɒl.ə.dʒɪst]
angina **angina** [æn'dʒaɪ nə]
ansia **anxiety** [æŋ'zai.ə.ti]
ansiolitico **anxiolytic** [ˌæŋ.zi.ə.'li.tɪk]
antiacido **antacid** [ˌæn'tæs.ɪd]
antibiotico **antibiotic** [ˌæn.ti.baɪ'ɒt.ɪk]
anticoagulante **anticoagulant** [ˌæn.ti.kəʊ'æg.jə.lənt]
antidepressivo **antidepressant** [ˌæn.ti.drɪ'pres.ənt]
antidiarroico **antidiarrheal** [ˌæn.ti.dɪ.ə.'rē-əl]
antiemetico **antiemetic** [ˌæn.ti.i'me.tɪk]
antiemorragico **antihaemorrhagic** [ˌæn.ti.hem.ə.'raɪ.ɪk]
antinfiammatorio **anti-inflammatory**
[ˌæn.ti.ɪn'flæm.ə.tər.i]
antipertensivo **antihypertensive** [ˌæn.ti.ˌhaɪ.pə'ten.sɪv]
antipiretico **antipyretic** [ˌæn.ti.pɪ're.tɪk]
antisettico **antiseptic** [ˌæn.ti'sep.tɪk]
antispastico **muscle relaxant** ['mʌs.əl ri.'læk.sənt]
antistaminico **antihistamine** [ˌæn.ti'hɪs.tə.mɪn]
antivirale **antiviral** [ˌæn.ti'vaɪə.rəl]
aorta **aorta** [eɪ'ɔ:tə]
apparecchio acustico **hearing aid** ['hɪə.rɪŋ ,eɪd]
appendice **appendix** [ə'pen.dɪks]
appendicite **appendicitis** [ə.pen.dɪ'saɪ.tɪs]
arresto cardiaco **cardiac arrest** [ˌkɑ:di.æk ə'rest]
arteria **artery** ['ɑ:təri]
arteria carotide **carotid artery** [kə'rɒt.ɪd 'ɑ:təri]
articolazione **joint** [dʒɔɪnt]
arto **limb** [lɪm]
artrite **arthritis** [ɑ:'θraɪ.tɪs]
artrosi **osteoarthritis** [ˌɒs.ti.əʊ.ɑ:'θraɪ.tɪs]
ascella **armpit** [ˌɑ:m.pɪt]
ascesso **abscess** [ˌæb.ses]
asma **asthma** [ˈæs.mə]
aspirina **aspirin** [ˈæs.pɪn]
assistente sanitario **health visitor** ['helθ ,vɪz.ɪ.tər]
assistenza infermieristica **nursing care** ['nɜ:sn̩ keə]
assistenza postoperatoria **postoperative care**
[pəʊst 'ɒp.ər.ə.tɪv keə]
astigmatismo **astigmatism** [ə'stɪg.mə.tɪ.zəm]
aterosclerosi **atherosclerosis** [ˌæθ.ə.rəʊ.sklə'rəʊ.sɪs]
atrio **atrium** ['eɪ.tri.əm]
attacco **fit** [fɪt], **seizure** ['si:ʒər]
attacco cardiaco **heart attack** ['hɑ:t ə'tæk]
avambraccio **forearm** ['fɔ:ɹɑ:m]
avvelenare **to poison** ['pɔɪ.zən]

English for Nurses and Healthcare Professionals



MATERIALI ONLINE

Sul sito

[www.testtube.it/
scienzeinfermieristiche](http://www.testtube.it/scienzeinfermieristiche)

nella sezione dedicata
a questo libro sono disponibili,
previa registrazione:

- brani audio per lo svolgimento degli esercizi
- brani audio con oltre 30 testi letti da madrelingua
- brani audio con la pronuncia di tutti i termini presenti nel glossario riportato in appendice al testo.

Maggiori informazioni in seconda di copertina.

La seconda edizione di un testo di grande successo per lo studio della lingua inglese in ambito sanitario.

Il testo è suddiviso in cinque moduli, per un totale di 16 unità. Ogni unità è incentrata su uno specifico argomento di area infermieristico-sanitaria ed è suddivisa in cinque sezioni (**Grammar, Vocabulary, Reading comprehension, Listening and speaking activities** e **Appendix**) che hanno lo scopo di sviluppare e affinare le quattro abilità linguistiche (comprensione scritta/orale e produzione scritta/orale) in un ambito sanitario.

Ogni tre unità, il libro presenta una sezione di **consolidamento** (5 in totale), in cui vengono riproposti gli argomenti trattati nelle unità precedenti, con esercizi di varia tipologia.

Le principali novità della seconda edizione riguardano:

- La **revisione dei contenuti** con testi più attuali e con dati e riferimenti aggiornati alla realtà contemporanea.
- Una ancora **maggiore attenzione rivolta alla figura dell'infermiere e degli altri professionisti sanitari**, con la Unit 2 dedicata non più al ruolo del medico ma alle altre figure che lavorano nel campo dell'assistenza sanitaria.
- Una nuova Unit 16 dedicata all'assistenza geriatrica (**Geriatric healthcare**) e alla cura della persona anziana.
- Una nuova sezione finale dedicata alla produzione scritta di testi (**Writing activities**) quali **lettera, email, lettera di presentazione** (a cui allegare il CV in caso di domanda di lavoro) e **articolo scientifico**.
- L'aggiunta in appendice di un **glossario italiano-inglese** dei termini medico-infermieristici più comuni, corredato dalla trascrizione fonetica IPA che ne indica la pronuncia (British English) e da registrazioni online che permettono di verificare la pronuncia corretta di ogni termine.
- L'inserimento di un **glossario italiano-inglese degli acronimi clinici** più comuni.
- La disponibilità di un maggior numero di **registrazioni audio**. Oltre a tutte le registrazioni necessarie per lo svolgimento degli esercizi, sono ora disponibili più di 30 registrazioni relative a testi di carattere sanitario letti da persone madrelingua.

